



## Հայկական գիտահետազոտական հանգույց Armenian Research & Academic Repository



Սույն աշխատանքն արտոնագրված է «Ստեղծագործական համայնքներ  
ոչ առևտրային իրավասություն 3.0» արտոնագրով

**This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial  
3.0 Unported (CC BY-NC 3.0) license.**

Դու կարող ես.

պատճենել և տարածել նյութը ցանկացած ձևաչափով կամ կրիչով  
ձևափոխել կամ օգտագործել առկա նյութը ստեղծելու համար նորը

You are free to:

**Share** — copy and redistribute the material in any medium or format

**Adapt** — remix, transform, and build upon the material

21777  
212

362
4-23

Yunkip  
1904

362

Ա-23

ԳՐԱՅԵՆ ԿՐԹԱՐԱՆ-ՈՐԲԱՆՈՅ Ի ԿԵՐԱՍ

# ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Է. ՏԱՐԵՇՐՉԱՆԻ

(1903 ՄԱՐՏ 1 — 1904 ՓԵՏՐՈՒՐ 29)



ԳՐԱՆՈՒՅ

ՏՊԱԳՐ. Ա. ԴԱՐԲԻՆԵԱՆ

1904

2010

362

Ա-23 Վ

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿՐԹԱԲԱՆ-ՈՐՐԱՆՈՅ Ի ԿԻՊՐՈՍ

# ՏԵՂԵԿԱԳԻՐ

Է. ՏԱՐԵՇԻՉԱՆԻ

(1903 ՄԱՐՏ 1 — 1904 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 29)

1005  
22451



ԴԱՀԻՐԷ

ՏՊԱԳՐ. Ս. ԴԱՐԲԻՆԵԱՆ

1904

8793

Յ Ա Յ Տ Ա Ր Ա Ր Ո Ւ Թ Ի Ի Ն

Յարգելի ընթերցողներու մեծամասնութեան համար թերեւս անակնկալ յայտնութիւն մը լինի իմանալ որ կրթարան-Որբանոցիս եօթներորդ տարեշրջանին հետ կը վերջանայ անոր գոյութիւնն ալ:

Մեր անցեալ տարուան Տեղեկագրին մէջ յայտնուած առաջագրութեան համեմատ՝ կը փափաքէինք բարեխոյնել Որբանոցիս կրթական ծրագիրը եւ ընդհանուր պայմանները, եւ զայն վերածել մի բարձրագոյն ուսումնարանի, եթէ նիւթական բաւականաչափ աջակցութիւն ընծայուէր մեզի:

Ինչպէս ծանօթ է գործիս համակիրներուն՝ մենք առաջուց ի վեր այս Որբանոցը կը նկատէինք իրրեւսիզընտորութիւն մի բարձրագոյն հաստատութեան, որուն պէտքը եւ օգուտները տարիներ առաջ ջատագովուած էին ազգային ամենակարեւոր անձնաւորութեանց կողմէ: Այդ ծրագրի յաջողութեան համար իբր պայման ներկայացուցած էինք առնուազն 5000 ոսկի զբամազլիտոյ պէտքը, որպէսզի հաստատութեան գոյութիւնը զէթ մաւամբ ապահովուած լինէր:

Միևնոյն նպատակի իրադործումը փութացնելու համար էր որ Խնամակալութիւնս անցեալ տարի պաշտօն տուաւ Որբանոցիս Տեսուչ Պ. Քիւրքճեանին, մինչեւ Ռուսաստան ուղևորիլ եւ խնդիրը անձամբ եւս ծանօթացնել որոնց որ հարկ էր:

Ինչպէս որ ՚ի խնթաց Տեղեկագրով հաղորդած էինք՝ Պ. Քիւրքճեանի անձնական զիմու մները տեղ տեղ համակրական ընդունելութիւն գտան, եւ խոստացուած տարեկան նպաստներու կարևոր մէկ մասն ալ

2002

մեզի զբեկեցաւ, բայց եւ այնպէս թէ՛ Ռուսաստանէ, եւ թէ՛ ռուսիչ տեղերէ յայտնուած քաջալերական տրամադրութիւնները մինչեւ հիմա չունեցան այնպիսի գործնական հետեւանք մը որ համարձակէինք գործադրելու բարձրագոյն վարժարանի մը ծրագիրը, ինչ որ սարնական իբր 1000 սակեոյ ծախք կը պահանջէր:

Անշուշտ զոճացուցիչ է որ Որբանոցս այսքան ժամանակ պահուեցաւ միմիայն կամաւոր նուէրներու շնորհիւ եւ իրեն խնամոց յանձնուած որբերու եւ թուշակաւորներու գաստիարակութեան աշխատեցաւ որչափ որ կարելի էր, բայց որովհետեւ յանուն որբոց նուիրուած բարեսիրական նպաստները չէին կրնար տեւական ըլլալ, եւ մեր հաստատութիւնն ալ — Տաճկաստանի շատ մը որբանոցներուն պէս — փակելու հարկը արդէն պոյսացած էր, ուստի լաւագոյն համարեցինք հիմակուց վերջ տալ գործին եւ մտադրեալ Ուսումնարանին բացումը կատարել այն ատեն՝ երբ նպատակին պահանջած արդիւնքներով պսակուին մեր դիմումները:

Հարկ չենք տեսներ նորէն չեշտելու այն կարեւորութիւնը զոր ազգային կրթութեան տեսակէտով կըրնայ ունենալ Անգղիական հովանւոյն տակ կիրարոսի պէս տեղ մը հիմնուած կանոնաւոր Ուսումնարան մը: Մենք, եօթը տարուան ընթացքին մէջ ջանադիր եղանք որ մեր տրամադրութեան տակ զրուած գումարները թէ՛ խնայողաբար եւ թէ՛ արդիւնաւորապէս գործածուին, պատրաստ ենք յատաջիկային եւս միեւնոյն ողուով եւ ողութեամբ ախառնելու եւ հարկ տեսնուած փոխութիւններով լուսագոյն հաստատութեան մը հսկողութիւնն ալ ստանձնելու, — եթէ մեզ ընծայուի այն հարկ եղած նիւթական դեւրութիւնը որով տարեկան հազար սակեոյ եկամուտ մը ապահովուի:

Ներկայ Հաշուեկշտոյս պահեստի դրամը — Ա. Ո. 822, չիւ. 7, — Խնամակալութեան յարգելի զանձնպահ Տիար Ս. Եղիազարեանի բով պահ պիտի մնայ սովորով մը մինչեւ 1905 տարւոյ վերջը, եւ ապա Խնամակալութիւնը ստ պատշաճի իր վերջնական որոշումը պիտի տայ: Իսկ ապարանը, զբաղարանը եւ ի նպաստ Որբանոցիս տպագրուած զիրքերու վաճառման արդիւնքը Խնամակալութեանս ձեռքը կամ իր անմիջական հսկողութեան ներքոյ պահ կը մնան մինչեւ զոր կարգադրութիւն, զորն իր ժամանակին կը յայտնենք մեր յարգելի նըւիրատուաց:

Այս ատիւր եւս քաղցր պարտականութիւն կը համարինք կրկնելու անկեղծ շնորհակալութիւններ ամեն անոնց որոնք իրենց նիւթական եւ բարոյական աջակցութիւններով հնարաւոր ըրին Հաստատութեանս եւթը տարուան գոյութիւնը եւ ներկայ համեստ զրամադրութիւն կազմութիւնը:

Մասնաւոր շնորհակալութիւն կը պարտինք հասե Նիկոսիոյ Պատ. Տնօրէն Խորհրդոյ անդամոց եւ մասնաւոր Արժ. Նախապահին, Պետրոս վարդապետ Սարաճեանի, որոնք սիրայօժար եւ յարատեւ գործակցութեամբ մեծապէս զիւրացուցին Հաստատութեանս կանոնաւոր ընթացքը:

Նմանապէս շնորհակալութեան արժանի են Լոնտոնի, Փարիզի, Եղիպտոսի եւ այլ կեդրոններու օժանդակ մասնախումբք եւ անձնաւորութիւնք որոնք անձանձիւր եւ յօժարակամ աջակցեցան մեզ, ինչպէս եւ Մանչեսթրի հայ հասարակութիւնը որ եօթը տարուան շրջանի մէջ վեհանձն առատաձեռնութեամբ հայթայից Որբանոցիս ծախուց կարեւոր մէկ մասը:

Աւագ պարտականութիւն ունինք հասե այս ատիւր մեծ գոնութեամբ յիշել եւ արձանագրել Որբանոց

ցիս Տեսուչ Պ. Վահան Քիւրքճեանի անունը որ անագին արդիւքներու եւ զժուարութեանց մէջ լիայոյս աշխատեցաւ եւ յաջողութեամբ կազմակերպեց այս Հաստատութիւնը եւ վարիչ մարմինները, անձնուիրաբար եւ ամենայն արժանեօք ծառայելով զործին՝ առանց նիւթական ակնկալութեան, եւ մինչեւ վերջը ջանք չը խնայեց Որբանոցին կրթական եւ բարոյական մակարդակը բարձր պահելու: Խնամակալութիւնս հաճութեամբ եւ գոհ սրտիւ կը յիշատակէ այս պարագայնքանդի Տիար Տեսչին ամբողջ պաշտօնավարութեան ժամանակին մէջ տեսած է յանձին նորա հայրենասիրութեան, աննկուն զործունէութեան եւ պաշտօնին յարմարութեան բարձր յատկութիւնները:

Գնահատելով այդ բոլորը, եւ նկատողութեան առնելով միանգամայն թէ Որբանոցի սկսած օրէն առաւել քան երկու տարի Տիար Տեսչին որ եւ է գրասական վարձատրութիւն չէ եղած՝ Խնամակալութիւնս յարմար եւ արժան համարեց 100 ոսկոյ բացարիկ նուէր մը ընել իրեն, զէ՛լ մասամբ զիւրացնելու համար իր եւ ընտանեացը այլուր փոխադրութիւնը:

Խնամակալութիւն

Ազգ. կրթ. Որբանոցին որ ի կիպրոս

Մանչեսթըր, 30 Ապրիլ 1904

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿՐԹԱՐԱՆ - ՈՐԲԱՆՈՑ

Ի ԿԻՊՐՈՍ

ԽՆԱՄԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

- Ասենապիս, Մեծ. Տիար Ա. Մ. Ժամկոչեան,  
A. M. Jamgochian Esq., Manchester.
- Գանձապան, Մեծ. Տիար Սարգիս Եղիազարեան,  
S. Eliazarian Esq., Manchester.
- Պասուակալ Քարսուղար, Մեծ. Տիար Յովհաննէս Անդրէասեան, Հաշտարար դատաւոր.  
O. Andreasian Esq., J. P., Manchester.

ՏՆՕՐԷՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳ Ի ՆԻԿՈՍԻԱ ( ԿԻՊՐՈՍ )

- Նախագահ, Արժ. Տ. Պետրոս Վարդապետ Սարաճեան  
Առաջնորդ Կիպրոսի:
- Ասենապիս, Մեծ. Տիար Արժտողոմ Իւթիւճեան, Առաջին թարգման Կառավարութեան:
- Ասենազպիւր, Մեծ. Տիար Յարութիւն Մելիքեան:
- Գանձապան, » » Արդար Կիւլէզեան:
- Տեսուչ, » » Վահան Քիւրքճեան:

ցիս Տեսուչ Պ. Վահան Բիւրքճեանի անունը որ անագին արդիւքներու եւ զժուարութեանց մէջ լիայոյս աշխատեցաւ եւ յաջողութեամբ կազմակերպեց այս Հաստատութիւնը եւ վարիչ մարմինները, անձնուիրաբար եւ ամենայն արժանօք ծառայելով զործին՝ առանց նիւթական ակնկալութեան, եւ մինչեւ վերջը՝ ջանք չը խնայեց Որբանոցին կրթական եւ բարոյական մակարդակը բարձր պահելու։ Խնամակալութիւնս հաճութեամբ եւ զո՞ն սրտիւ կը յիշատակէ այս պարագայնքանդի Տիար Տեսչին ամբողջ պաշտօնավարութեան ժամանակին մէջ տեսած է յանձին նորա հայրենասիրութեան, աննկուն զործունէութեան եւ պաշտօնին յարմարութեան բարձր յատկութիւնները։

Գնահատելով այդ բոլորը, եւ նկատողութեան առնելով միանգամայն թէ Որբանոցի սկսած օրէն առաւել քան երկու տարի Տիար Տեսչին որ եւ է զրամական վարձատրութիւն չէ եղած՝ Խնամակալութիւնս յարմար եւ արժան համարեց 100 ռուբլոյ բացառիկ նուէր մը ընել իրեն, զէլ՛ մասամբ զիւրացնելու համար իր եւ ընտանեացը այլուր փոխադրութիւնը։

Խնամակալութիւն

Ազգ. Կրթ. Որբանոցի՛ն որ ի Կիպրոս

Մանչեսթըր, 30 Ապրիլ 1901:

ԱԶԳԱՅԻՆ ԿՐԹԱՐԱՆ - ՈՐԲԱՆՈՑ

Ի ԿԻՊՐՈՍ

ԽՆՊՄԱԿԱԼՈՒԹԻՒՆ

- Ասենապիս, Մեծ. Տիար Ա. Մ. Ժամկոչեան,  
A. M. Jamgochian Esq., Manchester.
- Գանձապահ, Մեծ. Տիար Սարգիս Եղիազարեան,  
S. Eliazarian Esq., Manchester.
- Պատուակալ Քարսուղար, Մեծ. Տիար Յովհաննէս Անդրէասեան, Հաշտարար դատաւոր.  
O. Andreasian Esq., J. P., Manchester.

ՏՆՕՐԷՆ ԽՈՐՀՈՒՐԳԻ Ի ՆԻԿՈՍԻԱ ( ԿԻՊՐՈՍ )

- Նախագահ, Արժ. Տ. Պետրոս Վարդապետ Սարաճեան  
Առաջնորդ Կիպրոսի:
- Ասենապիս, Մեծ. Տիար Արհտողոմ Իւթիւճեան, Առաջին թարգման Կառավարութեան:
- Ասենաղպիւր, Մեծ. Տիար Յարութիւն Մելիքեան:
- Գանձապահ, » » Արդար Կիւլէզեան:
- Տեսուչ, » » Վահան Բիւրքճեան:



**ՕՃԱՆԴԱԿ ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՎ Ի ԼՈՆՏՈՆ**

Ասեմապետ, *Մեծ. Տխար Ներսէս Ներսէսեան, Իեր Հիւստոս Պարսիսու ահիս*  
 Գանձապահ եւ Բարձուլուր, *Մեծ. Տխար Յ. Կիւլպէնկեան,*  
 H. Gulbenkian Esq., 220 Bishopsgate  
 Street, Within. London. E. C.

**ՕՃԱՆԴԱԿ ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՎ Ի ՓԱՐԻՉ**

Նախագահ, *Արժ. Տէր Վոսաճապուհ Բահանայ Բիւպարեան:*  
 Ասեմապետ, *Մեծ. Տխար Կարապետ Բէհլիվանեան,*  
 Monsieur G. Pehlivanian,  
 11, Rue de Châteaudun, Paris.  
 Ասեմապետ, *Մեծ. Տխար Ա. Կէվրէկ*  
 Գանձապահ, » » *Իգնատիոս Չորայեան,*  
 » » *Արամ Սէթեան:*  
 » » *Պողոս Չպուքեան:*

**ՕՃԱՆԴԱԿ ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՎ Ի ՊՈՍԴՈՆ**

Նախագահ, *Արժ. Տ. Մաշտոց Վարդապետ Փափազեան:*  
 Գանձապահ, *Օր. Սլիս Սթօն Պլէքուէլ,*  
 Ասեմապետ, *Մեծ. Տխար Ա. Սէլեան,*  
 Mr. A. Selien, 5, Chatham Row, Ecston, Mass.  
 Ասեմապետ, *Մեծ. Տխար Դէորդ Կ. Թուրեան:*

*Մեծ. Անդամք Խնամակալութեան*

*Ազգ. Կրթարան - Որբանոցին Կիպրոսի*

*Ի Մանչէսթր*

*Տխար,*

Պատիւ ունինք Ձեր նկատողութեան ներկայացրնելու. Հաստատութեանս Եօթներորդ տարեշրջանի ծախուց հաշուեցոյցը:

Ինչպէս որ Պատ. Խնամակալութենէդ յարմար գտուած էր՝ տարւոյս շնթացքին մէջ Որբանոցիս աշակերտաց թիւը աճեցնելու որ եւ է ձեռնարկութիւն չընելով, եւ ամառնային արձակուրդէն վերջ մեկնողներուն տեղ առաջարկուած ուրիշ որբերու ընդունելութիւնն ալ յետագամ լինելով՝ Հաստատութեանս մէջ այս տարի, միջին հաշուով տասներկուքէ աւելի պատրաստեալ չունեցանք: Աշակերտաց այս սահմանափակ թուոյն պատճառաւ՝ բնական է որ ծախքերը համեմատաբար աւելի բարձր տեսնուին, թէ եւ կարելի եղած խնայողութիւնները ըստ սովորականին կատարուեցան:

Որբանոցս փակելու մասին Պատ. Խնամակալութեանդ տուած վերջին որոշման համեմատ՝ մնացած որբերն ալ հետզհետէ իրենց ազգականներուն կամ պաշտպաններուն վերադարձուելով՝ անոնց համար լինելիք ծախսերը, եւ Որբանոցիս սեփական վաճառելի ստարկայից փոխարժէքները առանձին հաշուեցոյցով կը հաղորդուին Ձեզ:

Խորապէս կը ցաւինք որ առաջադրուած բարձրագոյն հաստատութեան գաղափարին իրականացման տեղ՝ այժմ Որբանոցիս փակման հարկը գոյացուած լինի:

Բայց այս գոհունակութիւնն ունինք որ Որբանոցս իր գոյութեան ընթացքին մէջ յաջողեցաւ ըստ կարելոյն իր նպատակին ծառայելու եւ իր համեստ պաշտօնը կատարելու: Այս յարկին ներքեւ աւելի կամ նուազ տեւողութեամբ խնամք ստացող աշակերտները, — թուով ութսունի մօտ — զգալի կերպով օգտուեցան. կրթութիւն ստացան, ուսմունք եւ լեզու սովորեցան, եւ օգտակար ասպարէզներու պատրաստուեցան: Իրենցմէ ոմանք այժմ աշխատողութեամբ կը պարտովին, ոմանք աւելարկան շրջանակայ մէջ կը գտնուին, եւ այլք՝ բարձրագոյն դպրոցներ կը յաճախեն:

Մասնաւոր հաճոյքով կրնանք յիշել նաեւ որ ամբողջ կօթը տարուան միջոցին՝ Որբանոցին աշակերտները առհասարակ ֆիզիքայէս քաջատղջ եւ բարոյապէս գոհացուցիչ վիճակ ունեցած են:

Կը յուսանք որ Որբանոցին փակումը առժամանակեայ հանգամանք ունեցած լինի, եւ Պատ. Խնամակալութեանդ եւ ամենուս համար փափաքելի Ռուսումնարանին գաղափարը յաջողութեամբ պսակուի:

Մնամք խորին յարգանքս

Անդամք Տնօրէն Խորհրդոյ

Նախագահ

ՊԵՏՐՈՍ ՎԱՐԴ. ՍՍՐԱՃԵԱՆ

Ատենադպիր

Ա. ՄԵԼԻՔԵԱՆ

Վ. ՔԻՒՐՔԵԱՆ

Ա. օննապետ

Ա. ԻԻԹԻԺԵԱՆ

Ա. ԿԻՒՎԷՋԵԱՆ

29 փետր. 1904, Նիկոսիա:

ՀԱՇՈՒԵՅՆՅԱՆ ԾԱԽՈՒՑ Է. ՏԱՐԵՇՐՁԱՆԻ

( 1 Մարտ 1903 — 92 փետրուար 1904 )

	Լ. ԾԻ. ԲԵ.	Լ. ԾԻ. ԲԵ.
ԲՆՍԿԱՐԱՆԻ ՎԱՐՁԲ . . . . .	—	33 19 11
ԴԱՍԱԿԱՆ ԱՌԱՐԿԱՅԲ		
Դասադրքեր, թղթիզէն եւն. . . . .	—	2 18 2
ՈՒՏԵՍՏԻ ԾԱԽԲ . . . . .	—	33 19 11
ԶԱՆԱԶԱՆԲ		
Փաստի = թղթակցութիւնք, տեղեկագիրներու եւ գրքերու առաքում . . . . .	4 8 3	
Օճառ, լուացք, բաղնիք, վարսավիրայ . . . . .	3 8 4	
Լուսավառութեան քարտիզ . . . . .	2 13 7	
Իժիշկ եւ դեղորայք . . . . .	2 4 4	
Փայտ եւ անուխ . . . . .	6 1 -	
Սեղանատան կարասիք . . . . .	— 17 4	
Գլխարկ, դուլպայ, կոշիկ, անձեռոց . . . . .	6 8 1	
Հանդերձեղէն, ճերմակեղէն, դերձակի վարձք . . . . .	12 9 4	
Որբ աշակերտաց վերադարձի ծախք . . . . .	5 7 1	
Սժառնային զուգահեռայութեան ծախք . . . . .	1 6 3	
Հեռագիր . . . . .	1 11 5	
Այլեւայլք ( պատահական ծառայութիւնք աւել, ճրագ, շիշ, լուցիկ, կլայիկ, ներկ եւն ) . . . . .	5 17 5	52 12 5
ՊԱՇՏՕՆԷԻՅ ԹՈՇԱԿՆԵՐ . . . . .		15 12 9
ՏՊԱՐԱՆԻ ՀՍՄՍՐ		
Յաւելեալ տասեր, գործիքներ, թուղթ եւն		47 11 4
		236 14 6

29 փետրուար 1903 Նիկոսիա:

Վասն ճշտութեան:

ՊԵՏՐՈՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ ՍՍՐԱՃԵԱՆ

Վ. ՔԻՒՐՔԵԱՆ Ա ԿԻՒՎԷՋԵԱՆ Ա. ՄԵԼԻՔԵԱՆ Ա. ԻԻԹԻՃԵԱՆ

### ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆՔ

ՏՆՕՐԷՆ ԽՈՐՀՐԳՈՅ ԶԵՌՎՈՎ, ՍՏԱՅՈՒՍՆ

#### ԳՍՀԻՐԷԷՆ

	ԱՆՎ. ՈՍԳ	ՇԵՐՆ	ԲԵՆԻ
Վսեմ. Տիգրան փաշա Ապրոյէ ( S. E. Tigrane Pacha d'Abro )	10	—	—
Ազն. Պետրոս էֆ. Կարապետեանէ	10	—	—
<b>ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԷՆ</b>			
Արմ. Աթանաս Վարդ. Արսլանեանէ	2	7	8
<b>ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՄԻՍՅ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐԷՆ</b>			
Նիւ Պրիթլէյն քաղաքի ազգային ներէն	6	16	8
<b>ԱՂԵՔՍԱՆԴՐԻԱՅԷՆ</b>			
Տիար Տօքթ. Տ. Էնֆիէճեանէ	1	—	—
Նիկոսիա այցելող Տիար Մ. Սվաճեանէ	1	—	—
Մի բարեւէր անձէ	—	2	—
Գրքերու վաճառումէ եւ Տպա- րանի վարձքէ	2	19	7
	<b>34</b>	<b>5</b>	<b>11</b>

### ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹԻՒՆՔ ՌՈՒՍԱՍԱՆԷՆ

#### ՄՈՍԿՈՒՍՅԷՆ

	ԱՆՎ. ՈՍԳ	ՇԵՐՆ	ԲԵՆԻ
Արմ. Յարութիւն Աւազ Բա- նանայ Պօպօլիանի շնորհիւ	106	3	8
<b>Ս. ԲԵՂԵՐՊՈՒՐԿԷՆ</b>			
Հայոց Եկեղեց. Պատ. Հոգարարձու- թեանէն Փրանք 1331,55	52	13	—
<b>ԹԻՖԼԻՉԷՆ</b>			
Մեծ. ԲՃչկոյ. Պ. Ս. Շահաւա- րանեան	50		
» » Պ. Գրիգոր Բուչարեանց	50		
» » Պ. Աւետիք Բարայեան	50		
» Պ. Մելիք Ազարեանց	100		
» Փոխ. Գնդ. Յ. Տիգրանեանց	50		
	<b>300 ՐՐԷ.</b>	<b>31</b>	<b>14 3</b>
		<b>190</b>	<b>10 11</b>

**ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹՒՆԵՔ Ի ՓԱՐԻԶ**

Նճուրհիւ

ՊԱՏ. ՕԺԱՆԴԱԿ ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՎՈՅՆ ՓԱՐԻԶՈՒ

	ՅՈՒՆԵՔ
Ա. րժ. Տ. Վառաձայուհուհի Բան. Բիւպարեան	20
Տիկին Ե. Յակոբեան լիաշա	250
» Լեւոն պէյ Գարամաճեան	100
» Տ. Էգնաեան	30
» Յուլիանէ Սարաճեան (Դաւրէժ)	30
Տիար Ա. Էգնաեան	200
Տեարք Թընկըր Եղբարք	100
» Զօրաեան Եղբարք	100
» Մ. Սիվաճեան և Յ. Գալըպճեան	100
Տիար Յ. Իսկէնտէր	100
» Ս. Ներսէսեան	100
» Ա. Սվաճեան	100
» Կ. Բէնիւլանեան	100
» Միհրան Լաթիֆ	100
Տեարք Սամուէլեան Եղբարք	50
» Տօղրամաճեան և Կէլրէկ	50
Տիար Տիգրան Սան Բէլլէկեան	50
» Արամ Սէթեան	50
» Տօքթօր Սըբըլեան	50
» Ա. Միքայէլեան	50
» Տիրան Բէմաճեան	50
» Մ. Գալըպճեան	50
» Ռ. Մարկոսեան	50
» Մարտիրոս Սան Դաւիթեան (Դաւրէժ)	50
	<b>Ֆրանք 1930</b>

	Փոխադրեալ	Ֆրանք	1930
Տիար Օննիկ Գալըպճեան			30
Տեարք Բուլճեան Եղբարք			30
Տիար Ա. Աշճեան			20
» Ֆրանսուա Ասլանկիւլ			20
» Մ. Սարբեան (Անվերս)			20
» Խաչիկ Հիւնքեարպէյէնափ			20
» Անթուան Պրիֆօ			20
» Զարեհ Սարաճեան (Դաւրէժ)			20
» Տօքթօր Բէմաճեան			20
» Յովսէփեան			20
» Մելիք Գարակեօղեան (Թիֆլիզ)			13,25
» Պօղոս Զպուղճեան			10
» Ա. Գաֆաֆեան			10
» Մ. Գալըպճեանի ձեռամբ			10
» Արթիւր Սիոսեան			5
		<b>Ֆրանք</b>	<b>2198,25</b>
	Որ է Անգլ. Ոսկի 87. 8.		

**ՆՈՒԻՐԱՏՈՒՈՒԹՒՆԵՔ Ի ՂՈՆՆՈՆ**

	ԱՆԳԼ. ՈՍՈՒՆ ԾԼԸ.
Տեարք Գ. և Կ. Կիւլպէնկեան և Բնկ.	5 —
Տիար Յ. Զիլիանեան	3 —
» Զիլմէճեան	2 —
» Յ. Սօրկուճ	1 —
» Տ. Արսլանեան	1 —
» Յ. Կիւլպէնկեան	1 —
Տեարք Էսէֆեան Եղբարք	1 —
	<b>Անգլ. Ոսկի 14 —</b>

ՆՈՒՒՐԱՏՈՒՈՒԹՅՈՒՆՔ Ի ՄԱՆՉԵՍՔ

	ԱՆՂ. ՈՍԿԻ	ԾԻՂ.
Տեարք Թօփալեան Եղբարք	10	—
» Արապեան Եղբարք	10	—
Տիար Ա. Իփլիքճեան	7	—
» Կրօնիկ Բարաղեան	6	—
» Սարգիս Գուլումճեան	6	—
» Գաննիկ Ֆլնտրղլեան	5	—
» Ա. Մ. Ժամկոչեան	5	—
» Մարանեան	5	—
» Մարտիրոս Թաքատեան	5	—
» Միհրան Մանուկեան	5	—
» Սիւզմէեան	5	—
Տեարք Գնաճեան եւ Որդիք	5	—
» Ս. Մանուկեան Որդիք	5	—
» Պ. Գրիգորիսեան եւ Ընկ.	5	—
» Ա. Եալտղճեան	5	—
Տիար Գարակէօղեան	5	—
» Տիգրան Մուրատեան	5	—
» Ճիլան Մանուկեան	5	—
» Ա. Եղիազարեան	5	—
» Մ. Ազնաւորեան	4	—
» Գէորգ Լսոյեան	3	—
Տեարք Սարաֆեան Եղբարք	3	—
» Յ. Բարաղեան եւ Որդիք	3	—
» Գէորգ Մուրատեանի Որդիք	3	—
» Գուլումճեան Եղբորորդիք	3	—
Տիար Յովհ. Անդրէասեան	3	—
	Անղ. ոսկի	131

	Փոխադրեալ	Անղ. ոսկի	131	—
Տիար Իրրանոսեան			3	—
» Ֆրէնկեան			2	—
» Թօնաֆճեան			2	—
» Գամպէրեան			2	—
» Չաղըրեան			2	—
» Տամատեան			2	—
» Եանապեաեան			2	—
» Ստամպոլլուեան			2	—
» Թաթաւքճեան			1	—
» Սորատանճեան			1	—
» Կ. Օսաղաչեան			1	—
Տեարք Արշախր Եղբարք			1	—
Տիար Զենորեան			—	5
	Անղ. ոսկի	152	5	

ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼ ՆՈՒՒՐՆԵՐ

Մեծաշուք Իշխան Գուխան Լուսինեան, Փարիզ,  
20 օրինակ Ֆրանսահայ Նոր Բառագիրք Բ. հատոր  
( Ա. հատորէն 20 օրինակ արդէն նուերած լինելով ):

British and Foreign School Society, Լոնտոն:  
Դպրոցական պէտքեր եւ գրքեր 5 ոսկի արժէքով:

Մեծ. Յովհաննէս Պալեան, Բոստոլ,  
Տարեկան Բազմավեպ եւ Գեղունի:

Մեծ. Ա. Ժամկոչեան, Մանչեսթր,  
Տարեկան Պատանի:

Մեծ. Յ. Իսկէնտէր, Փարիզ,  
Նրկու օրինակ Անահիս:

Մեծ. Կ. Յ. Բասմաճեան, Փարիզ,  
Տարեկան Բանասեր:

Մեծ. Բ.Ճ. Ա. Բուրուզեան, Ա. Բեղրսայուրի,  
Իր հեղինակութեանը հետ « Էմանազին Գրագարան »  
գրքոյնը (1) օրինակ:

Մեծ. Գոկա. Վ. Յ. Թորոսեան, Կ. Պոլիս,  
2 օրինակ Գոկա. Սերվիլէնի Կենսապրութիւն:  
2 օրինակ Հնդկահայ բժշկներ:

Պատ. Խմբագրութիւն Բիւրակն հանդէսի,  
Տարեկան Բիւրակն:

Մեծ. Մ. Մինասեան, Քէմպրիձ, Ա.Մերիկա,  
Տարեկան Լոյս:

Մեծ. Բ.Միշկ Գարեգին Սարգսեան, Բագու,  
Տարեկան Մուրն հանդէս:

Մեծ. Տեարք Մելքոնեան Լոյսարք, Ազեքանդրիա,  
Տարեկան Պարսկ հանդէս:

Պատ. Խմբագրութիւն Ծաղիկի, Կ. Պոլիս,  
Տարեկան Ծաղիկ շաբաթաթերթ:

Մեծ. Ոմն ի Գահիրէ,  
Տարեկան Ժողովուրդ հանդէս:

Գեր. Պետրոս Վարդ. Սարաճեան, Նիկոսիա,  
Իր անուան տօնին առթիւ ճաշկերոյթ:  
Չատիկի առթիւ մէկ գառնուկ:

Մեծ. Տօրթ. Պ. Թահմիսեան, Նիկոսիա,  
Չատիկի առթիւ մէկ գառնուկ:

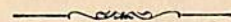
Ազն. Տիկին Ա. Իսթիւճեան, Նիկոսիա,  
Չատիկի առթիւ մէկ գառնուկ:

Մեծ. Արզար Կիւլէզեան, Նիկոսիա,  
Մէկ բեռ ծիրան:

Տէր և Տիկին Գ. Սուլթանեան,  
Կաղանդի առթիւ անուշեղէններ:

Մեծ. Տօնապետ Թումաճանեան, Չիզակոյ,  
Կաղանդի առթիւ իր ծախքով մրդեղէն նուիրել տուաւ:

Բարեսէր Ոմն, Նիկոսիա,  
Պատուներ, պանիր և հաց:



# ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՀԱՇՈՒՆԿՆԵՐ

1 ՄԱՐՏ 1903 -

# ԵՐԹՆԵՐՈՐԴ ՏԱՐԵՇՐՁԱՆԻ

- 29 ՓԵՏՐՈՒՄ 1904

	Անգ. Ո.	Շի.	ԲԵՏԻ
Ըստ նախորդ Հաշուեկշռի Տնօրէն Խորհրդոյ ձեռքը գտնուած կշիռը . . .	36	13	5
Ըստ նախորդ Հաշուեկշռի Գանձապահ Տխար Եղիազարեանի ձեռքը գտնուած . . .	87	8	2
Տնօրէն Խորհրդոյ ձեռքով ստացուած ներու գումարը . . . . .	34	5	11
Նուիրատուութիւնք ի Ռուսաստան . . .	190	10	11
» ի Փարիզ . . . . .	87	8	—
» ի Լոնտոն . . . . .	14	—	—
» ի Մանչեսթր . . . . .	152	5	—
Տոկոս ստացեալ Տխար Գանձապահէ . . .	32	14	8
	635	6	1

**ՊԱՀԵՄՏԻ ՀԱՇՈՒՆ**

Ըստ նախորդ Հաշուեկշռին փոխադրեալ գումարը . . . . .	600	—	—
Ըստ ներկայ Հաշուեկշռին փոխադրեալ գումարը . . . . .	222	7	—
	822	7	—

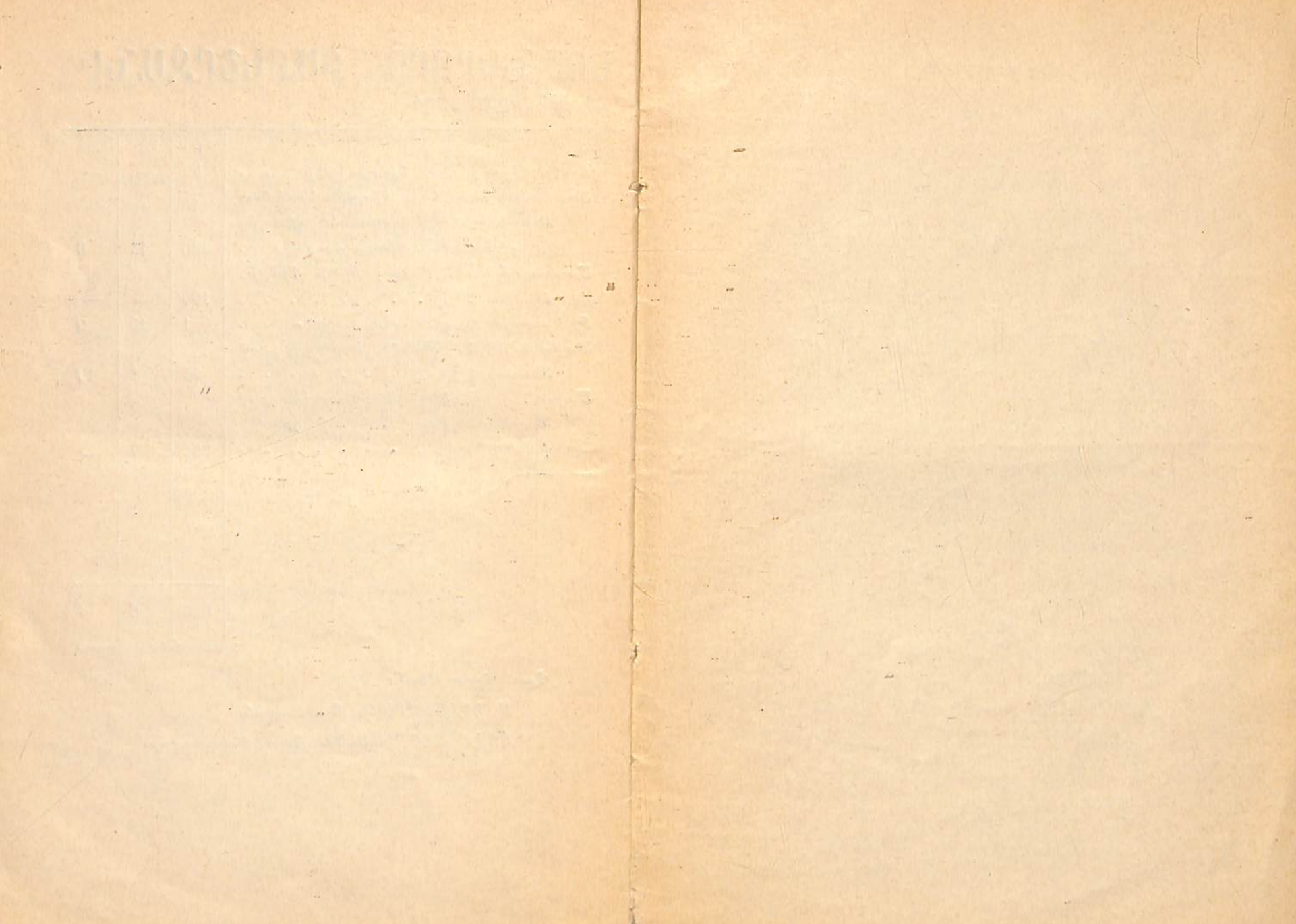
Այս Պահեստի գումարը Տխար Գանձապահին քով պիտի մնայ իբր աւանդ, տոկոսով մը, մինչև 1905 տարւոյ վերջը

	Անգ. Ո.	Շի.	ԲԵՏԻ
Նուէր Տեսուչ Տխար Քիւրքճեանի . . .	50	—	—
Տնօրէն Խորհրդոյ հաշուեցոյցին համեմատ Որբանոցին մէկ տարուան պիտոյից եւ սպարանին ծախուց գումարը . . .	236	14	6
Մասնաւոր նուէր Տեսուչ Տխար Քիւրքճեանին . . . . .	100	—	—
Թղթատարի եւ զանազան ծախուց . . .	1	19	9
Մարտ 1, 1904, Տնօրէն Խորհրդոյ քով մնացած կշիռը . . . . .	24	4	10
Մարտ 1, 1904, Տխար Գանձապահին քով մնացած կշիռը, Պահեստի զրամին փոխադրեալ . . . . .	222	7	—
	635	6	1

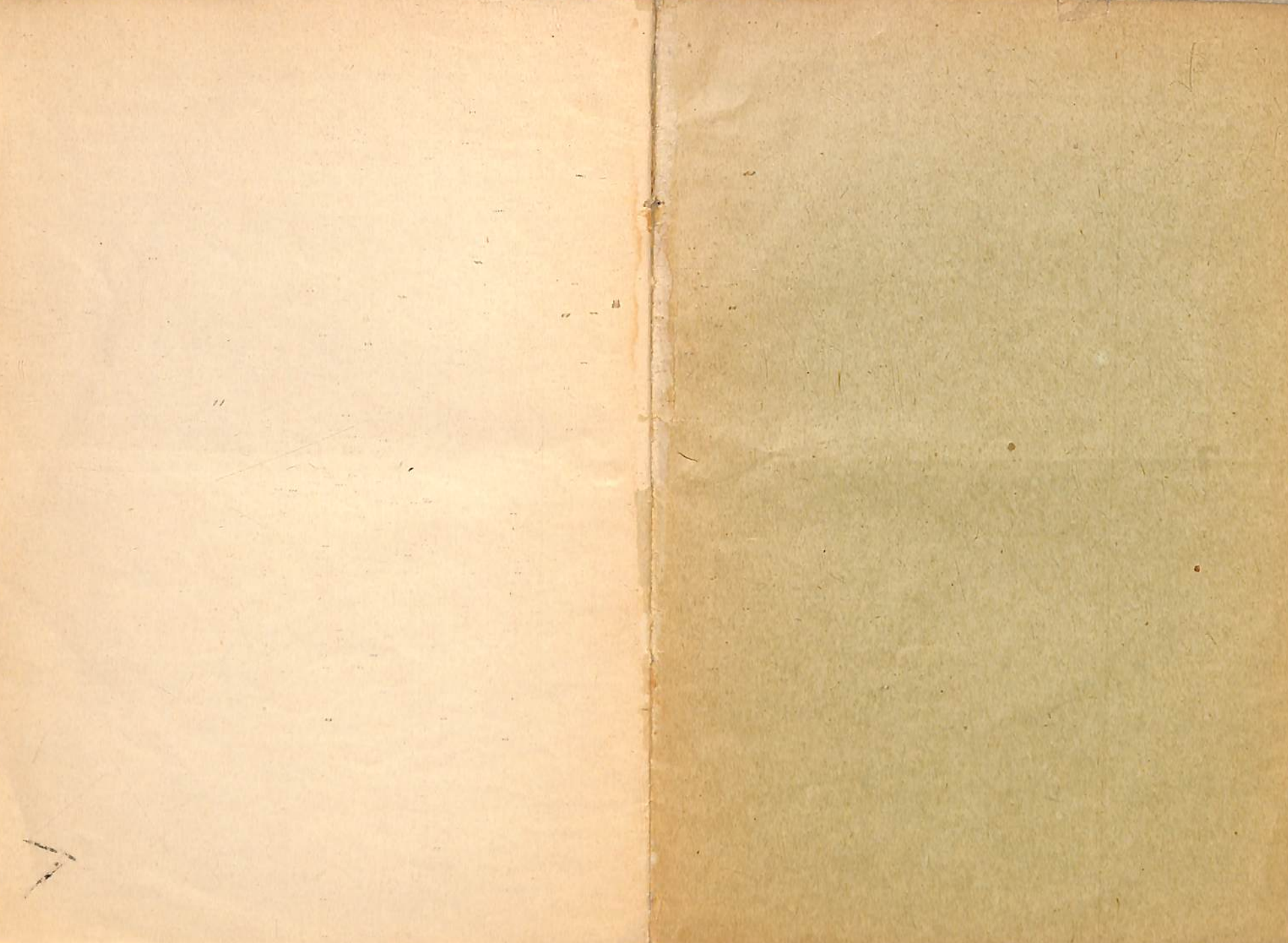
Վաւեր ձևաւթեան

Ս. ԵՂԻՍԱՋԱՐԵԱՆ, Գանձապահ

ՅՈՎՀ. ԱՆԴՐԷԱՍԵԱՆ Պատ. Բարտուղար







Ի ՆՊԱՍՏ ՈՐԲԱՆՈՅԻՄ ՎԱՃԱՌԵԼԻ ԳՐԻՆԵՐ

(Յարգելի հասարակութեան կը ծանուցուի որ հետեւեալ գրքերու վաճառեան արդիւնքը ամբողջովին պիտի աւելնայ Որբանոցիս պահեստի գրաւին վրայ):

Շիկին

Ֆրանսահայ նոր Բառարկերք պատկերազարդ, Գուիսոն Լուսինեանի, Երկու հատոր:	20
History of Armenia, By N. Ter Gregor. (Պատկերազարդ Հայոց Պատմ. անգլիերէն):	4
Լուսինեանք, Մեկիւմ Ա. Գուիք - Բեկիւ:	2
Կիպրոս Կղզի, Բախուրանի:	1
Լուսաբեր հուաբաժոյ, պրակ. Ա.	1/2
Մի տեսութիւն Կիլիկիոյ Հայկական իշխանութեան վրայ, Բախուրանի	2 1/2

Գնողներէն փոխադրութեան ծախք չի պահանջուիր:  
Իբր փոխադրէք կ'ընդունուին թղթատարական նամակադրոշմներ:

Դիմելի հետեւեալ հասցէներու

M. le Dr. KÉTCHÉDJIAN,  
1, rue Kamel, Le CAIRE, Egypte,

Mr. A. SELIAN,  
5, Chatham Row, Boston, Mass., U. S. A.

2013

ՀՀ Ազգային գրադարան



NL0050570

